

## AUS DER GESCHICHTE HATZFELDS

(8. Folge)

### Die Diebstähle der südslawischen Behörden im April 1924

Vor der Übergabe Hatzfelds an Rumänien (am 10 April 1924), setzten die südslawischen Finanzbehörden ein Ganzes Heer von Gerichtsvollziehern in Bewegung um hier zu walten und zu schalten, woran die Einwohner noch lange Zeit mit Grauen und Entsetzen dachten.

Aller Reichtum der Gemeinde verschwand innerhalb weniger Tage im weiten Rachen des südslawischen Fiskus. Es wurden, auf damals noch gesetzlichem, lediglich aber auch aufungesetzlichem Wege mehr als 50 Millionen Dinar aus den Taschen der Hatzfelder genommen.

Die Behörden gingen mit schonungsloser Härte und Grausamkeit vor, insbesondere der Finanzinspektor namens Pavel Paity aus Neusatz (Novisad).

Die Unmenschlichkeit und Unbarmerzigkeit dieses Finanzbeamten und seiner Helfershelfer ging aber soweit, dass man Hausgeräte, der Strohsack miteingegriffen, den armen Leuten wegnahm und versteigern liess. In den letzten Tagen stellte man keine Quittungen mehr aus und führte keine Bücher über die Eingetriebenen Summen, so das Millionen Geldermehr als sicher unterschlagen wurden. Soweit kam es aber auch durch die Verzögerung und Verschleppung der Übernahme unserer Gemeinde von den Rumänischen Behörden, die so manchen Übergriff verhüten konnten, griffen sie wenigstens eine Woche früher durch.

Die Raserei der Behörden und der Slawen die damals hier wohnten, erreichte dann am Vormittag des 10. April ihren Höhepunkt.

Die prächtige Einfriedung der Station bei den Claryer-Weingärten wurde niedergerissen, die gesamte Einrichtung des Staatlichen Krankenhauses, das weit und breit als Vorbild galt und damals noch unter der Führung des grossen schwäbischen Arztes Dr. Karl Diel stand, wurden fortgeschleppt, die Schienenstränge der beiden Torontaler Ortsbahnen ausgerissen, das Heizhaus teilweise abgetragen, die Bogenlampen umgelegt, die Fensterrahmen des Tabakschuppens ausgehoben und zahlreiche Bäume beim Bahnhofsgelände in der Mitte abgesägt und schliesslich dieses so erbeutete Hab und Gut nach Gorsskikinda hinübergeschafft.

Als Hatzfeld dann dem heutigen Vaterland angegliedert wurde, war unsere Gemeinde ausgeplündert, ein Schlag der niemals ganz überwunden wurde, denn danach, ab 1944, begann der grosse Leidensweg, der ja allzubekannt ist.

Mit dem Wechsel der Staatsangehörigkeit verlor unsere Gemeinde ihr grosses Hinterland, wofür man vergebens um Ersatz kämpfte, bis dann der Bau der Eisenbahnlinie Hatzfeld-Johannisfeld endgültig abgelassen wurde.

Hans JIRKOWSKY



Im Schnitt - La securis

Stefan Jäger

## Szexuális vo

De hát mi is az a szexuális vonzalom?

Pontosan meghatározni, de még csak körérezzük valaki iránt, vagy sem. S talán ez a megteszi.

A szexuális vonzódás természetesen egy kapu ahogy a partnerek egyre közelebb kerülnek és eltávolodnak; elillanhat, de el is hatalmas egyértelműen megkülönbözteti a nő és a férfi.

Sokunk legnagyobb hibája az, hogy túlzottan az igazi. Ha ugyanis első látásra nem vonzó, szükségszerűen azt, hogy szexuálisan nem illünk egymáshoz.

Milyen okai lehetnek annak, ha nő és férfi szexuálisan nem illnek össze?

1. Fizikailag nem illenek össze. Aki még nem látta rajta. Néhány ember teste jobban összeillik, szexuális élet tönkretévője lehet, ha a férfi nem illik a partneréhez. Ez az élmény mindkettőjüknek fájdalmas és kényelmetlenség valóságos rettegést válthat ki.

Ha az eltérés nem rendkívüli, a partnerek megpróbálhatják enyhíteni a problémát. Viszont, ha a különbség túl nagy, lehetetlen.

2. Eltérő szexuális igények. Nők és férfiak között sokan panaszkodnak, hogy partnerük túl gyors vagy túl lassú.

Az esetek többségében őszintén beszélgetni orvosolni lehet a dolgokat. Például az a férfi, aki nem szeret szexuálisan, a szexet szinte hirtelen elhagyja. Ebben az esetben a szakember a feszültséget, a szexuális vágyat.

3. Eltérő szexuális stílus. A jó kapcsolatban a nő és a férfi stílus alakít ki, amely mindkettőjüknek gyönyörű és harmonikus. A nők általában érzelmesebbek, a férfiak fizikálisak. Idő kell, hogy amíg egymáshoz igazodnak.

Egy rossz kapcsolatban viszont az egyik fél megváltoztatja a szexuális stílusát, hogy a másikéval egyezzen. Ez a konfliktusokat, az ilyen "önfeláldozás", a szakítás, a válás vezet.

Az őszinteség, türelem, kölcsönös alkalmazkodás azonban párok, akik mindent megtesznek az érzelmi és fizikai sikerrel. Az ilyenek a szexben, és a házasságban is boldogok lehetnek.

A szex tükör mindannyiunk számára, ami csak a szívünkben, a szívében és a lelkünkben.

## A paradicsom

Itt a paradicsom szezon! Igaz, nem túlságosan. Befőzésre a nagyobb húsparadicsomok, nyers főzésre a kisebb "cseresznyeparadicsomok" az alkalmasabbak.

A paradicsom fűszer, szobahőmérsékleten tárolható, a legizletesebb. Rövidebb, egy hetes tároláshoz is alkalmas.

A paradicsom 90% - ban vizet tartalmaz, a nyomelem, tizenháromféle vitamin és cukor. Erősítőleg hat a vegetatív idegrendszerre, jó a Javitja a gyomorműködést, a hasnyálmirigy-étvágygerjesztő hatású. Nagyon kalóriaszegény tartalmaz.

Viszont fogyasztásukkor mindig gondoljunk a vitaminra, csak a zsírokkal együtt tudja a szervezet mindig olajjal, vajjal, margarinnal, zsírral, felfogasszuk.

Tehát a pénztárcánkhoz mérten együnk min

## EPECSEPI

1) Aki nem megszépítve látja barátait, nem is szereti őket.  
2) Forgandó a világ, nem örök hát a szerelem.  
3) A reménység és a kacérság végzetes tanácsadók.  
4) A feleségek mindig idősebbek, mint a barátok.

5) Minél idősebb az ember, annál több a frontja.  
6) Nagy az emberiség, kicsik az emberek.  
7) Ha mindenki csak a meggyőződése alapján ítél.  
8) A tanácsok szolgálói és nem urai a nemzetnek.  
9) Az író még nem jó író attól, hogy sok az ötlet, hanem attól, hogy sok a katonája.

10) Minél jobb egy regény, annál több rossz fordulat.  
11) Aki falja a regényeket, előbb-utóbb elrontja őket.  
12) Nem a költők, a versek halhatatlanok.